



**LENGUAJE CLARO,
COMPRENSIBLE
E INCLUYENTE**

www.unicaribe.edu.co



@unicaribe_

@unicaribe-iuc

Institución Universitaria del Caribe



RECUERDA:

Antes de hablar, hay que pensar.

Desde los ámbitos de la cotidianidad laboral, familiar, social entre otras, es muy habitual usar expresiones y palabras que, de manera involuntaria, excluyen, agreden o discriminan la identidad y el autoconocimiento que tienen muchas personas. Si bien es cierto, muchas veces no se usa de manera voluntaria; pero, aun así, desde el lenguaje podemos reproducir estereotipos e imaginamos que luego nos conducen a acciones y actitudes lesivas, como, por ejemplo, invisibilización, discriminación, exclusión, indiferencia, desagrado entre otros que afectan o impiden relaciones equitativas y respetuosas entre las personas.

El lenguaje claro e incluyente combina dos principios esenciales en la comunicación:

Lenguaje claro:

Se enfoca básicamente en que el mensaje sea fácil de entender, evitando tecnicismos innecesarios, frases complejas o información ambigua.

- Reduce el uso de personas que intermedien en la comunicación.
- Aumenta la eficiencia de la información
- Promueve la transparencia y el acceso a la información
- Fomenta la inclusión social

Lenguaje incluyente:

Busca visibilizar a todas las personas, sin discriminación por género, edad, condición social, discapacidad u otros factores.

- Permite visibilizar de manera respetuosa y asertiva las y los actores de la sociedad que históricamente han sido estigmatizadas/os, discriminadas/os, invisibilizadas/os.
- Valora a las personas en razón a su sexo, género, identidad de género, orientación sexual, permanencia étnica, edad, discapacidad, campesinas, víctimas del conflicto armado, migrantes, entre otras, tienen formas en las que les gusta sean nombradas y reconocidas.
- Mejora las relaciones entre las personas
- Contribuye a la transformación de imaginarios y estereotipos en razón a las diferencias y diversidad de los grupos poblacionales y sectores sociales LGBTI.

¿POR QUÉ DEBEMOS UTILIZAR EL LENGUAJE CLARO E INCLUYENTE?

Debemos utilizar un lenguaje claro e incluyente porque manifiesta respeto y se valora el auto conocimiento de las personas en razón a sus diferencias poblacionales y de género, por lo que es necesario transmitir la información de forma clara y efectiva.

¿CÓMO NOMBRAR A LOS GRUPOS POBLACIONALES Y SECTORES SOCIALES?

El lenguaje para referirse a grupos poblacionales y sectores sociales debe ser preciso, respetuoso e inclusivo. Y mas que un listado de ejemplos de expresiones adecuadas, se sugieren algunos “principios del lenguaje claro e incluyente” que deben guiar cualquier forma de expresión y comunicación de las y los servidores públicos, entre ellos:



POBLACIÓN EN GENERAL



Los ciudadanos

Los habitantes de Ciénaga

Los magdalenenses

Los usuarios

Los clientes internos



Las ciudadanas y ciudadanos

La población cienaguera

La ciudadanía magdalenense

Personas que habitan

Personas que hacen uso de



HABITALIDAD EN LA CALLE



- Indigentes
- Desechables
- Gamines
- Los habitantes de la calle



- Población o ciudadanía
habitante de calle
- Ciudadanos y ciudadanas
habitantes de calle
- habitantes de calle
- Personas en proceso de
superación de la habitabilidad
en calle



GRUPOS ÉTNICOS



Personas de color

Indios

Hermanos indígenas

Los: Afrocolombianos/gitanos
palenqueros/indígenas

Niche

Utilizar diminutivos: Los negritos
/las negritas, los indiecitos,
las indiecitas, los gitanitos,
las gitanitas

Mi sangre

Mi raza

minorías



Población o comunidad
o persona: Negra, Afrocolombiana
o Afrodescendiente (de acuerdo
con la manera como se auto
reconozca cada persona)

Raizal /Palenquera/ Indígena /
Gitana

Pueblos indígenas

Pueblo Gitano o Rrom/ Raizal

Pueblos de los grupos étnicos



VÍCTIMAS



Desplazados/as

Los desplazados



Victimas de...

Población víctima del conflicto armado

Personas víctima del conflicto armado

Personas en situación de desplazamiento



DISCAPACIDAD



Discapacitado/a

Lisiado/a

Imposibilitado/a

Impedido/a

Paralítico/a

Mongólico/a Mongolito/a

Enano/a

Personas en condición de discapacidad

Retardado mental

Personas diversamente hábiles

Personas o niños (as) especiales

Utilizar diminutivos:
Sordito, cieguito, enfermito, enanito

Utilizar lenguaje que se relacione con

Sufrimiento o padecimiento de la discapacidad

Los discapacitados

Minusválido

Anormal

Personas diferentes



Ciudadanía o población o personas con discapacidad

Niñez / juventud / adultez / vejez con discapacidad, persona mayor con discapacidad

Personas con discapacidad física / Visual / auditiva / psicosocial / cognitiva / múltiple / con sordo ceguera

Persona o población: De talla baja / ciega / con baja visión / sorda / con hipoacusia.



PROSTITUCIÓN



Prostituta o prostituto



Personas en situación de prostitución

Personas que ejercen actividades sexuales pagas

Personas que ejercen la prostitución

Personas explotadas sexualmente en la prostitución

Trabajadores o trabajadoras sexuales

(Algunas personas se auto reconocen como trabajadoras sexuales)



INFANCIA Y ADOLESCENCIA



Menores

Los niños

Utilizar diminutivos:
Chiquitos/as Niñitos /as

Pequeños/as

Los adolescentes



La infancia

La niñez

Población infantil

Los niños y las niñas

La adolescencia

Población adolescente,
Las adolescentes
y los adolescentes



JUVENTUD



Los jóvenes

Pelados/as

Chino/a

Chico/a

Utilizar diminutivos:
Jovencitos/jovencitas



Las juventudes

Ciudadanía juvenil

Población joven

Los y las jóvenes

Las juventudes



ADULTEZ



Los adultos



Población adulta

Personas adultas



VEJEZ



Abuelos/as

Tercera edad

Utilizar diminutivos:
Viejitos / viejitas /
Ancianitos / Ancianitas



Persona mayor

Población mayor

Viejos y viejas (dependiendo
del contexto)

Persona mayor



SECTORES LGBTI



Población A / personas no
heterosexuales

Población LGTBI

Comunidad LGTBI

Persona LGTBI

Los LGTBI



Personas de los sectores sociales
LGBTI

LGBTI

Hombre gay

Mujer lesbiana

Mujer / hombre / persona
transgénero

Persona bisexual

Persona intersexual



PERSONAS DESPLAZADAS TRANSFRONTERIZAS



Los migrantes

Los refugiados



Población migrante

Personas migrantes

Población refugiada

Refugiado o refugiada

Personas refugiadas



POBLACIÓN RURAL



Utilizar diminutivos:
Campesinitos /as



Población campesina

Personas campesinas

Habitante rural

De acuerdo con los ejemplos anteriormente mencionados, se puede decir que son algunas indicaciones generales para referirse con expresiones adecuadas en la manera de nombrar a los grupos poblacionales y sectores sociales

Téngalo en cuenta para que conozca o reconozca las cualidades o características de la otra/o, los diferentes grupos de valor, póngase en sus zapatos y abandone los prejuicios, evite diminutivos y permítase aprender siempre.